

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Nieprawidłowy montaż może spowodować niestabilność fotela i ryzyko przewrócenia.
- Stosowanie na nierównej lub śliskiej powierzchni może prowadzić do niekontrolowanego przesuwania.
- Ryzyko uszkodzenia podłogi przy stosowaniu nieodpowiednich kółek.
- Możliwość zaklinowania się kółek w dywanie lub szczelinach.

Instrukcja bezpiecznego używania

1. Montować wyłącznie w kompatybilnych fotelach z odpowiednim mechanizmem mocowania (standardowy trzpień 11 mm lub 10 mm).
2. Upewnić się, że wszystkie kółka są w pełni osadzone i obracają się swobodnie.
3. Przed pierwszym użyciem przetestować stabilność i funkcjonowanie.
4. Unikać obciążeń przekraczających dopuszczalny ciężar użytkownika fotela.
5. Regularnie sprawdzać stan zużycia i dokręcenia elementów.

Utylizacja

- Produkt wykonany z kauczuku i elementów metalowych – należy rozdzielić przed utylizacją.
- Gumowe części oddać do punktu zbiórki tworzyw sztucznych.
- Elementy metalowe przekazać do punktu zbiórki metali.
- Opakowanie kartonowe recyklingować jako papier.

English

These safety guidelines have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). Their purpose is to protect users

from hazards resulting from improper use. The warnings have been written in a simple and clear manner, considering elderly users and those with limited mobility.

Risk Analysis

- Incorrect installation may cause chair instability or tipping.
- Use on uneven or slippery surfaces may result in uncontrolled movement.
- Risk of floor damage when using inappropriate wheels.
- Potential for wheels to get stuck in carpet or floor gaps.

Safe Usage Instructions

1. Install only in compatible chairs with appropriate mounting systems (standard 11 mm or 10 mm stem).
2. Ensure all wheels are fully inserted and rotate freely.
3. Test the chair for stability before use.
4. Do not exceed the maximum weight capacity of the chair.
5. Periodically check for wear and ensure all parts are securely fixed.

Disposal

- Made of rubber and metal components – separate before disposal.
- Recycle rubber parts at a plastic collection facility.
- Recycle metal parts at a metal collection facility.
- Cardboard packaging can be recycled as paper.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly vypracovány v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně s ohledem na starší osoby a osoby se sníženou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Nesprávná montáž může způsobit nestabilitu židle a nebezpečí převrácení.

- Použití na nerovném nebo klzkém povrchu může vést k nekontrolovanému pohybu.
- Riziko poškození podlahy při použití nevhodných koleček.
- Možnost zaseknutí koleček v koberci nebo mezerách.

Pokyny pro bezpečné použití

1. Montujte pouze do kompatibilních kancelářských židlí s vhodným upevňovacím systémem (standardní čep 11 mm nebo 10 mm).
2. Ujistěte se, že všechna kolečka jsou správně zasunuta a volně se otáčejí.
3. Před použitím otestujte stabilitu židle.
4. Nepřekračujte maximální nosnost židle.
5. Pravidelně kontrolujte opotřebení a dotažení dílů.

Likvidace

- Výrobek je vyroben z kaučuku a kovových částí – před likvidací oddělte.
- Gumové části odevzdejte do sběrného místa plastů.
- Kovové části recyklujte v příslušném sběrném místě kovů.
- Kartonové balení recyklujte jako papír.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby so zníženou pohyblivosťou.

Analýza rizika

- Nesprávna montáž môže spôsobiť nestabilitu stoličky a riziko prevrátenia.
- Použitie na nerovnom alebo klzkom povrchu môže viesť k nekontrolovanému pohybu.
- Riziko poškodenia podlahy pri použití nevhodných koliesok.
- Možnosť zaseknutia koliesok v koberci alebo štrbinách.

Pokyny na bezpečné používanie

1. Montujte iba do kompatibilných stoličiek s vhodným upevňovacím systémom (štandardný čep 11 mm alebo 10 mm).
2. Uistite sa, že všetky kolieska sú správne nasadené a voľne sa otáčajú.
3. Pred použitím otestujte stabilitu.
4. Neprekračujte maximálnu nosnosť stoličky.
5. Pravidelne kontrolujte opotrebovanie a utiahnutie dielov.

Likvidácia

- Vyrobené z kaučuku a kovu – pred likvidáciou oddeliť.
- Gumené časti odneste na zberné miesto plastov.
- Kovové časti odovzdajte na zber kovového odpadu.
- Kartónové balenie zrecyklujte ako papier.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, auch für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Falsche Montage kann zur Instabilität des Stuhls und zu Sturzgefahr führen.
- Auf unebenem oder rutschigem Boden kann es zu unkontrollierter Bewegung kommen.
- Risiko von Bodenbeschädigung bei ungeeigneten Rollen.
- Gefahr des Verklemmens der Rollen in Teppichen oder Spalten.

Anweisungen zur sicheren Verwendung

1. Nur in kompatiblen Bürostühlen mit geeignetem Befestigungssystem montieren (Standardstift 11 mm oder 10 mm).
2. Sicherstellen, dass alle Rollen fest sitzen und frei drehen.
3. Vor Gebrauch die Stabilität testen.

4. Belastungsgrenzen des Stuhls nicht überschreiten.
5. Regelmäßig auf Verschleiß und festen Sitz prüfen.

Entsorgung

- Aus Gummi und Metallteilen – vor der Entsorgung trennen.
- Gummiteile beim Kunststoffsammelpunkt entsorgen.
- Metallteile dem Altmetall zuführen.
- Kartonverpackung als Papier recyceln.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захист користувачів від ризиків, пов'язаних з неправильним використанням. Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням людей похилого віку та з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Неправильне встановлення може призвести до нестабільності крісла та ризику падіння.
- Використання на слизькій або нерівній поверхні – ризик неконтрольованого руху.
- Можливе пошкодження підлоги при використанні невідповідних коліс.
- Колеса можуть застрягати в килимах або щлинах.

Інструкція з безпечного використання

1. Встановлювати тільки в сумісні крісла з відповідним кріпленням (штифт 11 мм або 10 мм).
2. Перевірити, що всі колеса щільно закріплені та вільно обертаються.
3. Перед використанням перевірити стійкість.
4. Не перевищуйте допустиме навантаження.
5. Регулярно перевіряйте зношування та надійність кріплень.

Утилізація

- Виготовлено з гуми та металу – перед утилізацією розділити.

- Гумові частини здати у пункт збору пластмас.
- Металеві – у пункт прийому металу.
- Картонну упаковку утилізувати як папір.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost întocmite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este protejarea utilizatorilor împotriva riscurilor cauzate de utilizarea incorectă. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, ținând cont de persoanele vârstnice și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Montarea incorectă poate duce la instabilitatea scaunului și la risc de răsturnare.
- Utilizarea pe suprafețe alunecoase sau neuniforme poate cauza deplasări necontrolate.
- Risc de deteriorare a pardoselii în cazul utilizării unor roți nepotrivite.
- Roțile se pot bloca în mochete sau fisuri.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

1. Montați doar pe scaune compatibile cu sistem de prindere corespunzător (ax de 11 mm sau 10 mm).
2. Verificați ca toate roțile să fie bine fixate și să se rotească liber.
3. Testați stabilitatea înainte de utilizare.
4. Nu depășiți greutatea maximă admisă pentru scaun.
5. Verificați periodic starea de uzură și fixarea.

Eliminare

- Produs fabricat din cauciuc și metal – separați înainte de eliminare.
- Cauciucul se predă la centrele de colectare a plasticului.
- Metalul se reciclează la punctele pentru metale.
- Ambalajul de carton se reciclează ca hârtie.

Magyar

Еzek a biztonsági utasítások az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet alapján készültek. Céljuk a felhasználók védelme a nem megfelelő használatból eredő kockázatokkal szemben. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően lettek megfogalmazva, különös tekintettel az idősekre és mozgáskorlátozottakra.

Кockázатеlemzés

- A helytelen felszerelés instabilitást és a szék felborulását okozhatja.
- Egyenetlen vagy csúszós padlón való használat kontrollálatlan elmozduláshoz vezethet.
- Nem megfelelő görgők használata károsíthatja a padlót.
- A görgők beszorulhatnak szőnyegbe vagy padlórésekbe.

Бизtonságос használat

1. Csak megfelelő rögzítő mechanizmussal rendelkező székekhez (11 mm vagy 10 mm tengely) használja.
2. Győződjön meg róla, hogy minden kerék teljesen be van illesztve és szabadon forog.
3. Használat előtt ellenőrizze a stabilitást.
4. Ne lépje túl a szék megengedett terhelhetőségét.
5. Rendszeresen ellenőrizze a kopást és a rögzítések szilárdságát.

Hulladékkezelés

- Gumi és fém alkatrészekből áll – selejtezés előtt válassza szét.
- A gumialkatrészeket adja le műanyaggyűjtő ponton.
- A fémrészeket fémhulladék gyűjtőhelyre vigye.
- A kartondobozt papírként újrahasznosíthatja.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани ясно и разбираемо, с оглед на възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Неправилен монтаж може да доведе до нестабилност и преобръщане на стола.
- Употреба върху хлъзгави или неравни повърхности крие риск от неволно придвижване.
- Неподходящи колела могат да повредят подовата настилка.
- Колелата може да се заклеят в килими или фуги.

Инструкции за безопасна употреба

1. Монтирайте само на съвместими столове с подходящ механизъм (ос 11 mm или 10 mm).
2. Уверете се, че всички колела са здраво закрепени и се въртят свободно.
3. Проверете стабилността преди употреба.
4. Не превишавайте максималното натоварване на стола.
5. Редовно проверявайте износването и затегнатостта.

Изхвърляне

- Изработено от гума и метал – разделете компонентите преди изхвърляне.
- Гумените части предайте в пункт за пластмасови отпадъци.
- Металните елементи – в пункт за метален скрап.
- Картонената опаковка се рециклира като хартия.

Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους λόγω ακατάλληλης χρήσης. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, ειδικά για ηλικιωμένους και άτομα με κινητικές δυσκολίες.

Ανάλυση κινδύνων

- Λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να προκαλέσει αστάθεια και ανατροπή της καρέκλας.
- Χρήση σε ανώμαλες ή ολισθηρές επιφάνειες μπορεί να οδηγήσει σε ανεξέλεγκτη κίνηση.

- Λανθασμένοι τροχοί ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στο δάπεδο.
- Οι τροχοί μπορεί να μπλοκάρουν σε χαλιά ή σχισμές.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

1. Εγκαταστήστε μόνο σε συμβατές καρέκλες με κατάλληλο σύστημα (άξονας 11 ή 10 χιλ.).
2. Ελέγξτε ότι οι τροχοί εφαρμόζουν σωστά και περιστρέφονται ελεύθερα.
3. Δοκιμάστε τη σταθερότητα πριν από τη χρήση.
4. Μην υπερβαίνετε το επιτρεπόμενο φορτίο της καρέκλας.
5. Ελέγχετε τακτικά για φθορά και σταθερότητα.

Απόρριψη

- Από καουτσούκ και μέταλλο – διαχωρίστε πριν την απόρριψη.
- Τα καουτσούκ μέρη πηγαίνουν στην ανακύκλωση πλαστικών.
- Τα μεταλλικά μέρη – σε σημείο ανακύκλωσης μετάλλων.
- Χάρτινη συσκευασία ανακυκλώνεται ως χαρτί.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos vadovaujantis Reglamentu (ES) 2023/988 dėl bendrojo produktų saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti naudotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti aiškiai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė

- Netinkamai sumontavus gali sumažėti kėdės stabilumas ir kyla apvirtimo pavojus.
- Naudojimas ant slidžių ar nelygių paviršių gali sukelti nekontroliuojamą judėjimą.
- Netinkami ratukai gali pažeisti grindis.
- Ratukai gali įstrigti kilimuose ar grindų plyšiuose.

Saugaus naudojimo instrukcija

1. Montuokite tik ant suderinamų kėdžių su tinkamu tvirtinimo mechanizmu (ašis 11 mm arba 10 mm).

2. Patikrinkite, ar visi ratukai gerai pritvirtinti ir laisvai sukasi.
3. Prieš naudodami išbandykite stabilumą.
4. Neviršykite leidžiamos kėdės apkrovos.
5. Reguliariai tikrinkite susidėvėjimą ir tvirtumą.

Atliekų tvarkymas

- Pagaminta iš gumos ir metalo – prieš išmetant atskirkite.
- Gumos dalis pridukite plastiko atliekų surinkimo vietoje.
- Metalų dalis – į metalo atliekų surinkimo punktą.
- Kartoninė pakuotė perdirbama kaip popierius.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas izstrādātas saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tās mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, ko rada nepareiza lietošana. Brīdinājumi ir izteikti vienkārši un saprotami, ņemot vērā arī vecāka gadagājuma un kustību ierobežotus cilvēkus.

Riska analīze

- Nepareiza uzstādīšana var izraisīt krēsla nestabilitāti un apgāšanos.
- Lietošana uz slidenas vai nelīdzenas virsmas var radīt nekontrolētu pārvietošanos.
- Nepiemēroti ritenīši var sabojāt grīdu.
- Ritenīši var iesprūst paklājos vai grīdas spraugās.

Drošas lietošanas instrukcija

1. Uzstādīt tikai uz saderīgiem krēsliem ar piemērotu mehānismu (11 mm vai 10 mm ass).
2. Pārliecinieties, ka visi ritenīši ir cieši nostiprināti un brīvi griežas.
3. Pirms lietošanas pārbaudiet stabilitāti.
4. Nepārsniedziet atļauto krēsla slodzi.
5. Regulāri pārbaudiet nodilumu un stiprinājumus.

Atkritumu apsaimniekošana

- Izgatavots no gumijas un metāla – pirms izmešanas atdalīt.

- Gumijas detaļas nodot plastmasas savākšanas punktā.
- Metāla detaļas – metāllūžņu savākšanas punktā.
- Kartona iepakojumu pārstrādāt kā papīru.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n asetuksen 2023/988 (GPSR) mukaisesti. Tavoitteena on suojella käyttäjiä väärinkäytöstä aiheutuvilta vaaroilta. Varotoimet on kirjoitettu selkeästi ja yksinkertaisesti myös iäkkäitä ja liikuntarajoitteisia käyttäjiä ajatellen.

Riskianalyysi

- Väärä asennus voi aiheuttaa epävakautta ja kaatumisvaaran.
- Käyttö liukkailla tai epätasaisilla pinnoilla voi johtaa hallitsemattomaan liikkumiseen.
- Sopimattomat pyörät voivat vahingoittaa lattiaa.
- Pyörät voivat jumittua mattoihin tai lattiarakoihin.

Turvallinen käyttö

1. Asenna vain yhteensopiviin tuoleihin, joissa on sopiva kiinnitysjärjestelmä (11 mm tai 10 mm tappi).
2. Varmista, että kaikki pyörät ovat kunnolla kiinnitettyjä ja pyörivät vapaasti.
3. Testaa vakaus ennen käyttöä.
4. Älä ylitä tuolin enimmäiskuormaa.
5. Tarkista säännöllisesti kuluminen ja kiinnitys.

Hävittäminen

- Valmistettu kumista ja metallista – erottele ennen hävittämistä.
- Kierrätä kumiosat muovinkierrätykseen.
- Metalliosat metallinkeräykseen.
- Pahvipakkaus kierrätettävissä paperina.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštititi korisnike od opasnosti nepravilne

uporabe. Upozorenja su jednostavna i lako razumljiva, uključujući starije i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Nepravilna montaža može uzrokovati nestabilnost i prevrtanje stolca.
- Na skliskim ili neravnim površinama može doći do nekontroliranog pomicanja.
- Neprikladni kotači mogu oštetiti pod.
- Kotači se mogu zaglaviti u tepihu ili pukotinama.

Sigurna uporaba

1. Montirajte samo na kompatibilne stolce s odgovarajućim prihvatom (osovina 11 mm ili 10 mm).
2. Provjerite jesu li svi kotači dobro postavljeni i slobodno se okreću.
3. Testirajte stabilnost prije upotrebe.
4. Nemojte prekoračiti dopuštenu težinu.
5. Redovito provjeravajte istrošenost i pričvršćenost.

Zbrinjavanje

- Izrađeno od gume i metala – razdvojiti prije odlaganja.
- Gumene dijelove predati u reciklažu plastike.
- Metalne dijelove predati na otpad metala.
- Kartonsku ambalažu reciklirati kao papir.

Slovenščina

Te varnostne smernice so pripravljene v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjene so zaščiti uporabnikov pred tveganji, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so napisana jasno in preprosto, tudi za starejše in gibalno ovirane osebe.

Analiza tveganj

- Nepravilna namestitev lahko povzroči nestabilnost in nevarnost padca stola.
- Uporaba na neravnih ali spolzkih površinah lahko povzroči nenadzorovano premikanje.
- Neprimerni kolesčki lahko poškodujejo tla.
- Kolesčki se lahko zataknejo v preprogi ali režah.

Varna uporaba

1. Namestite samo na združljive stole s primernim pritrdilnim sistemom (os 11 mm ali 10 mm).
2. Preverite, da so vsa kolesa trdno pritrjena in se prosto vrtijo.
3. Pred uporabo preizkusite stabilnost.
4. Ne prekoračite dovoljene obremenitve stola.
5. Redno preverjajte obrabo in pritrditev.

Odstranjevanje

- Izdelano iz gume in kovine – ločite pred odlaganjem.
- Gumene dele odložite v zbirno mesto za plastiko.
- Kovinske dele odložite v zbirno mesto za kovine.
- Kartonsko embalažo reciklirajte kot papir.

Français

Ces consignes de sécurité sont établies conformément au Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Leur objectif est de protéger les utilisateurs des dangers liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière claire et simple, notamment pour les personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Une installation incorrecte peut provoquer une instabilité du fauteuil.
- Risque de déplacement incontrôlé sur sol glissant ou irrégulier.
- Risque d'endommagement du sol avec des roulettes inadaptées.
- Les roulettes peuvent se coincer dans les tapis ou fentes.

Instructions d'utilisation sûre

1. Monter uniquement sur des fauteuils compatibles avec un système d'axe de 11 mm ou 10 mm.
2. Vérifiez que les roulettes sont bien fixées et tournent librement.
3. Tester la stabilité avant usage.
4. Ne pas dépasser la charge maximale autorisée.

5. Vérifiez régulièrement l'usure et la fixation.

Élimination

- Composé de caoutchouc et de métal – séparer avant élimination.
- Recycler les parties en caoutchouc avec les plastiques.
- Les parties métalliques vont au recyclage des métaux.
- L'emballage carton est recyclable comme papier.

Español

Estas instrucciones de seguridad están elaboradas conforme al Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su finalidad es proteger al usuario de riesgos derivados de un uso incorrecto. Las advertencias están escritas de forma clara y sencilla, incluso para personas mayores o con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Una instalación incorrecta puede causar inestabilidad y vuelco de la silla.
- Uso en superficies deslizantes o irregulares puede causar movimientos no controlados.
- Las ruedas inadecuadas pueden dañar el suelo.
- Las ruedas pueden atascarse en alfombras o rendijas.

Instrucciones de uso seguro

1. Montar solo en sillas compatibles con eje estándar (11 mm o 10 mm).
2. Asegúrese de que las ruedas estén bien encajadas y giren libremente.
3. Probar estabilidad antes del uso.
4. No superar la carga máxima.
5. Revisar desgaste y firmeza regularmente.

Eliminación

- Hecho de goma y metal – separar antes de desechar.
- Goma: reciclaje de plásticos.
- Metal: reciclaje de metales.
- Embalaje de cartón reciclable como papel.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utformats enligt förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från risker vid felaktig användning. Varningar är skrivna på ett tydligt och lättförståeligt sätt, även för äldre och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

- Felaktig montering kan leda till instabilitet och fallrisk.
- Användning på hala eller ojämna ytor kan orsaka okontrollerad rörelse.
- Felaktiga hjul kan skada golvet.
- Hjul kan fastna i mattor eller springor.

Säker användning

1. Montera endast på kompatibla stolar med 11 mm eller 10 mm axel.
2. Kontrollera att hjulen är korrekt installerade och rullar fritt.
3. Testa stabiliteten före användning.
4. Överskrid inte stolens maxbelastning.
5. Kontrollera regelbundet för slitage och löshet.

Avfallshantering

- Tillverkad av gummi och metall – separera innan kassering.
- Återvinn gummidelen som plast.
- Metall till metallåtervinning.
- Kartongförpackning kan återvinnas som papper.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral dos produtos (GPSR). Visam proteger os utilizadores contra riscos derivados de utilização incorreta. Os avisos são redigidos de forma clara e simples, incluindo para idosos ou pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Instalação incorreta pode provocar instabilidade e queda.

- Superfícies escorregadias ou irregulares podem originar deslocamento não controlado.
- Rodas inadequadas podem danificar o chão.
- Rodas podem prender-se em carpetes ou fendas.

Utilização segura

1. Instale apenas em cadeiras compatíveis com eixo de 11 mm ou 10 mm.
2. Verifique se todas as rodas estão bem encaixadas e giram livremente.
3. Teste a estabilidade antes da utilização.
4. Não exceda a carga máxima.
5. Verifique desgaste e fixação com frequência.

Eliminação

- Composto por borracha e metal – separar antes de eliminar.
- Entregar peças de borracha em ponto de reciclagem de plásticos.
- Peças metálicas devem ser recicladas em ponto de metal.
- Embalagem de cartão reciclável como papel.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld volgens Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's van verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn duidelijk en eenvoudig geformuleerd, ook voor ouderen of mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Onjuiste installatie kan leiden tot instabiliteit of omvallen.
- Gebruik op gladde of oneffen vloeren kan ongecontroleerde beweging veroorzaken.
- Onjuiste wielen kunnen de vloer beschadigen.
- Wielen kunnen vast komen te zitten in tapijten of naden.

Veilig gebruik

1. Monteer alleen op compatibele stoelen met een as van 11 mm of 10 mm.

2. Controleer of de wielen goed zijn bevestigd en vrij draaien.
3. Test de stabiliteit vóór gebruik.
4. Overschrijd de maximale belasting niet.
5. Controleer regelmatig op slijtage en stevigheid.

- Metallo: raccolta metalli.
- Imballaggio in cartone: riciclabile come carta.

Afvalverwerking

- Gemaakt van rubber en metaal – scheid voor verwijdering.
- Rubber naar plastic recycling.
- Metaal naar metaalrecycling.
- Kartonnen verpakking bij oud papier.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono redatte secondo il Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Il loro scopo è proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo chiaro e semplice, anche per anziani e persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Installazione errata può causare instabilità e ribaltamento della sedia.
- L'uso su superfici scivolose o irregolari può portare a movimenti incontrollati.
- Ruote non idonee possono danneggiare il pavimento.
- Le ruote possono incastrarsi nei tappeti o nelle fessure.

Istruzioni per un uso sicuro

1. Montare solo su sedie compatibili con perno da 11 mm o 10 mm.
2. Verificare che tutte le ruote siano ben fissate e ruotino liberamente.
3. Testare la stabilità prima dell'uso.
4. Non superare il carico massimo.
5. Controllare regolarmente usura e fissaggio.

Smaltimento

- Realizzato in gomma e metallo – separare prima dello smaltimento.
- Gomma: raccolta plastica.